

Arbeiten mit dem Plakat (einzeln oder in Kleingruppen)

Das Plakat ist ab der Niveaustufe A2 einsetzbar. Die Erweiterung der Ausdrucksfähigkeit (4. Stufe) ist für die höheren Niveaustufen gedacht.

1. Stufe: Verstehen

- a. Lehrer und Kursteilnehmer versammeln sich um das Plakat. (Oder: Jeder Kursteilnehmer erhält eine Kopie des Plakats.) Der Lehrer/Die Lehrerin liest eine Redewendung vor. Die Lerner suchen das passende Bild.
- b. Jeder Lerner wählt eine Zeichnung oder ein Foto aus und beschreibt, was er sieht. Dann ordnet er die Zeichnung/das Foto einer Redewendung zu. Die Klasse begutachtet.

2. Stufe: Anwenden

- a. Die Lerner lesen die Erklärungen und das Anwendungsbeispiel im Begleitheft. (Kopien)
- b. Die Lerner machen die Übungen 1 und 2 auf Seite 12 (Kopien). Hier ist das Gedächtnis gefordert. Die Lerner ergänzen die Sätze. Klassen, die noch unsicher sind, benutzen eine Kopie des Plakats.
- c. Die Lerner suchen eine Situation aus ihrer Erfahrung, in der die Redewendung angewendet werden kann, und beschreiben sie.
- d. Die Lerner schreiben einen Text oder einen Dialog, in der die Wendung vorkommt, und tragen ihn vor.
- e. Sie suchen einen Text in einer Zeitung oder Zeitschrift, der auf eine Redewendung passt, und bearbeiten ihn.

3. Stufe: Reflektieren

- a. Haben die Lerner die eine oder andere Redewendung schon einmal gehört? Wo und bei wem? Im Rundfunk, Fernsehen, im Kino, mündlich bei Freunden oder schriftlich?
- b. Welche Redewendung ist umgangssprachlich, welche schriftsprachlich?
- c. Gibt es Wendungen, die nicht besonders höflich sind? Was gibt's zu beachten?
- d. Gibt es entsprechende Wendungen oder bildliche Vorstellungen in der Muttersprache der Lerner? Zur Erläuterung können die Lerner Zeichnungen anfertigen.

4. Stufe: Erweitern

- a. Die Lerner machen die Übungen 3 und 4 auf S. 13 (Kopien).
- b. Manche Wörter kommen in verschiedenen Wendungen vor, z.B. das Wort *Glück*:
sein Glück machen: erfolgreich sein
mehr Glück als Verstand haben: viel Glück haben
Glück im Unglück haben: noch gut aus einer Sache herauskommen
Im DUDEN sind die Wendungen nach Schlüsselwörtern geordnet. Schlagen Sie nach: *Kopf, Bein, Hemd, Wort, kurz, dumm, Stein, Spiel* usw.
- c. Das Wort „Sau“ ist auch ein Schimpfwort und kommt in vielen Redewendungen vor. Hier ist natürlich äußerste Vorsicht geboten:
die Sau rauslassen (ugs.): sich schlecht benehmen
jemanden zur Sau machen (ugs.): jemand heftig beschimpfen
wie eine gesengte Sau (ugs.): unvorsichtig schnell
unter aller Sau (ugs.): unmöglich, sehr schlecht
Wer hat diese oder ähnliche Redewendungen schon einmal gehört?
- d. Manche Redewendungen laden ein, weitere ähnliche mit gleicher Bedeutung zu suchen, z.B.: Welche Ausdrücke sagen, dass jemand ein bisschen verrückt ist?
Er hat nicht alle Tassen im Schrank. (ugs.)
Er hat eine Schraube locker. (ugs.)
Er hat einen Dachschaten. (ugs.)
Er ist nicht ganz dicht. (ugs.)

5. Spielerisch üben (in Kleingruppen)

- a. Kopiervorlagen S. 10 und 11 (Lösungen abdecken): Auf der rechten Seite sind Bilder, auf der linken Seite stehen einfache Situationsbeschreibungen. Die Kästchen werden ausgeschnitten und verteilt. Die Lerner ordnen in Kleingruppen die Beschreibungen den Bildern zu und notieren die passenden Redewendungen. Besprechung der Lösungen in der Klasse.
- b. Kopiervorlagen S. 14 und 15 (Lösungen abdecken): Jeweils in der linken Spalte stehen noch nicht besprochene Redewendungen, in der rechten Spalte die Erklärungen. Die Lerner ordnen die Wendungen den Erklärungen zu und besprechen die Lösungen in der Klasse.
- c. Siehe weitere Aufgaben auf Seite 14.

Entdecken Sie neue Redewendungen

Aufgaben:

- Was bedeutet das? Ordnen Sie die Bedeutungen den Redewendungen zu und notieren Sie die Buchstaben.
- Sätze 1-15: Schüler A sagt ein Stichwort: z.B. Besen, Decke usw., Schüler B sucht die passende Wendung und formuliert einen Satz. Dann sagt B ein Stichwort, C den Satz usw.
- Sätze 16-30: Der Lehrer beginnt z.B. kalte Füße ..., die Schüler ergänzen das Verb: ... bekommen.
- Jeder Lerner wählt eine Redewendung aus. Er denkt sich eine Situation aus und formulieren einen Satz mit der Wendung.

- | | |
|---|--|
| <p>1 <input type="checkbox"/> r einen Besen fressen:
<i>Da fress ich einen Besen.</i></p> | <p>b. weggehen </p> |
| <p>2 <input type="checkbox"/> unter einer Decke stecken
<i>Die beiden stecken unter einer Decke.</i></p> | <p>c. schneller machen/fahren</p> |
| <p>3 <input type="checkbox"/> im falschen Film sein
<i>Ich glaub, ich bin im falschen Film.</i></p> | <p>a. unzuverlässig sein</p> |
| <p>4 <input type="checkbox"/> die Fliege machen
<i>Er hat die Fliege gemacht.</i></p> | <p>n. sich überflüssig vorkommen</p> |
| <p>5 <input type="checkbox"/> das ist Jacke wie Hose
<i>Was du sagst, ist mir Jacke wie Hose.</i></p> | <p>s. das ist egal</p> |
| <p>6 <input type="checkbox"/> einen Zahn zulegen
<i>Nun leg schon mal einen Zahn zu.</i></p> | <p>r. etwas für unwahrscheinlich halten</p> |
| <p>7 <input type="checkbox"/> etwas ist kalter Kaffee 
<i>Das ist doch kalter Kaffee.</i></p> | <p>t. in eine unerwartete Situation geraten</p> |
| <p>8 <input type="checkbox"/> eine treulose Tomate sein
<i>Sie ist eine treulose Tomate.</i></p> | <p>l. heimlich zusammenarbeiten</p> |
| <p>9 <input type="checkbox"/> nicht alle Tassen im Schrank haben
<i>Der hat wohl nicht alle Tassen im Schrank.</i></p> | <p>k. alles riskieren</p> |
| <p>10 <input type="checkbox"/> alles auf eine Karte setzen
<i>Er hat alles auf eine Karte gesetzt und verloren.</i></p> | <p>y. etwas ist überflüssig und irrelevant</p> |
| <p>11 <input type="checkbox"/> jemand in die Pfanne hauen
<i>Die Kritiker haben den Autor in die Pfanne gehauen.</i></p> | <p>ü. kaputt sein</p> |
| <p>12 <input type="checkbox"/> das fünfte Rad am Wagen sein
<i>Er fühlte sich wie das fünfte Rad am Wagen.</i></p> | <p>m. den Zusammenhang verlieren</p> |
| <p>13 <input type="checkbox"/> etwas ist im Eimer 
<i>Die Stimmung war im Eimer.</i></p> | <p>x. verrückt / nicht ernst zu nehmen sein</p> |
| <p>14 <input type="checkbox"/> den Faden verlieren 
<i>Während der Rede hat er den Faden verloren.</i></p> | <p>z. die Wahrheit sagen</p> |
| <p>15 <input type="checkbox"/> Farbe bekennen
<i>Er musste Farbe bekennen.</i></p> | <p>e. jemand vernichtend kritisieren</p> |